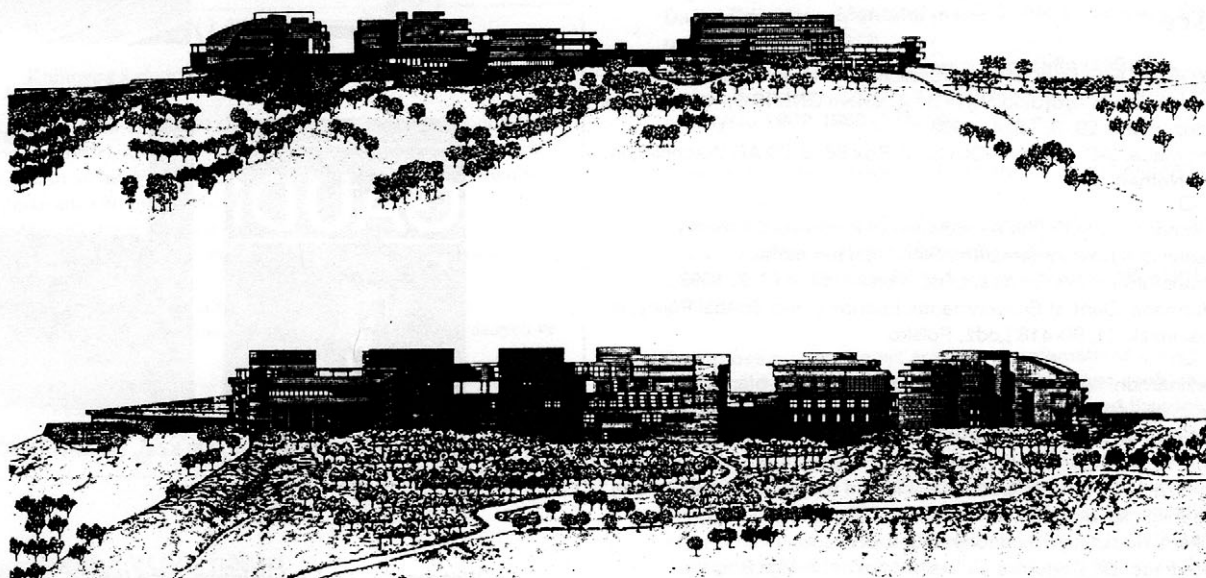


AKTUALITY 19

ASOCIACE PRO URBANISMUS A ÚZEMNÍ PLÁNOVÁNÍ



Richard Meier: Californian Acropolis

KARLOVY VARY 93

Tradiční konference o územním plánování v Karlových Varech je připravována v podmínkách rozpadu ČSFR. Úlohy garanta se proto ujal odbor územního rozvoje MŽP (od 1. 11. 1992 MH) České republiky. Nadále je určena i našim kolegům ze Slovenské republiky.

Přípravný výbor konference usiluje, aby toto setkání odborníků výrazně posunulo práce na novém zákonu o územním, chcete-li prostorovém plánování a stavebním řádu tak, aby vycházel z Vašich bohatých zkušeností a znalostí.

Z tohoto důvodu budou konferenci předcházet přípravné práce v odborných sekcích v prosinci 1992, zaměřené na základní teze zákona. Výsledky budou v předstihu k dispozici jako podklad pro vlastní konferenci, která se tentokrát bude konat až začátkem roku 1993. Předpokládáme zde širší diskusi nejen o novém zákonu, ale i o problémech Vaší práce, o poslání a funkci oboru v současné době.

Má-li být konference věcně soustředěná a přínosná, má-li zmapovat palčivé problémy a přispět k jejich řešení, **je nezbytná Vaše spolupráce při její přípravě.**

Obracím se proto na Vás jménem přípravného výboru s výzvou, abyste navrhli témata pro práci sekcí i pro vlastní konferenci a zaslali je s vlastními tezemi či diskusními podklady nejpozději do konce listopadu 1992 odboru územního rozvoje MH ČR, Vršovická 65, Praha 10.

S díky
Ing. arch. Martin Říha,
vrchní ředitel sekce MŽP ČR

AIU IGSRP
ISoCaRP

Z říjnového bulletinu NEWSLETTER, který vydává International Society of City and Regional Planners, pocházejí následující zprávy.

Výsledky voleb

V červnu byly všem členům rady (tedy ISoCaRPu) zaslány hlasovací lístky pro volbu nového prezidenta a tří viceprezidentů a také generálního sekretáře. Zde jsou výsledky voleb: Prezidentem na období 1993 - 1996 se stal Serge Domicelj z Austrálie. Viceprezidenty byli zvoleni Xavier Cortes Rocha (Mexiko), Ursula Hoyer (Německo), Erik Wirén (Švédsko). Ve funkci nahradí Charlese Delfanta, Edgara Ribeira a Jerzyho Regulskeho. Další tři viceprezidenti budou zvoleni v příštím roce. Generálním sekretářem se na příští dva roky opět stal H. Struben.

Cordoba 1992

Na podrobné hodnocení letošního kongresu je ještě brzy - finální zpráva bude vypracována během půl roku. Ale už teď lze ocenit velkou účast na kongresu a výkony španělských organizátorů. Zvláště kladně se bulletin ISoCaRP zmiňuje o účasti a prezentaci 28 mladých urbanistů, kteří přispěli svými studii k hlavnímu tématu - Kulturní identita a sjednocení.

Glasgow 1993

Příští kongres bude ve Velké Británii od 30 srpna do 5 září 1993.

Předkongresový seminář

Je chystán na jaro příštího roku: 16. - 18. dubna 1993. Bude trvat dva dny, třetí vyplní studijní cesta. Zvláštní hosté byli pozváni z Kyjeva, představí studii o černobylské katastrofě a jejím vlivu na místní územní plánování.

Akce

HYDROPOLIS, Role vody v urbanismu, kongres organizovaný Mezinárodním hydrologickým programem UNESCO, Wageningen, Nizozemsko, 29. 3. - 2. 4. 1993

Informace: IAC - Section OCC, PO Box 88, 6700 AB Wageningen, The Netherlands

□

7. kongres AESOP (the Association of European Schools of Planning) s hlavním tématem: Plánování a prostředí v transformující se Evropě, Lodž, Polsko, 14. - 17. 7. 1993
Informace: Dept of Environmental Economy and Spatial Policy, ul. Kosciuszki 21, 90-418 Lodž, Polsko

□

Mezinárodní kongres "Výzvy a volby v územním plánování a rozvoji - střední a východní Evropa v devadesátých letech" pořádá Towarzystwo Urbanistów Polskich (TUP), Varšava, 14. - 16. 6. 1993.

Čtyři základní témata: Územní plánování a trvale udržitelný rozvoj, Urbanistická ekonomie a urbanistický management, Prostředí, Kulturní dědictví ve sjednocené Evropě.

Informace: Dr. Bogumila Goliaszewska nebo Mgr Bogdan Wyporek, TUP, 10 Plac Zamkowy, 00 277 Varšava

□

Kongres IFHP (International Federation of Housing and Planning), Helsinky, 27. 9. - 2. 10. 1993

KNIHY

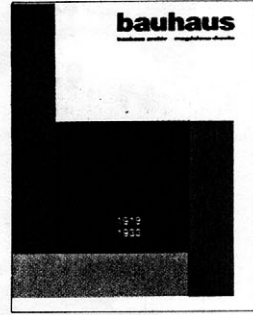
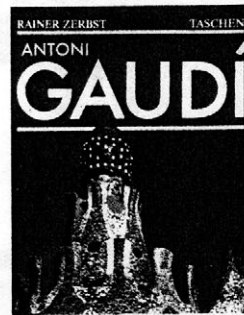
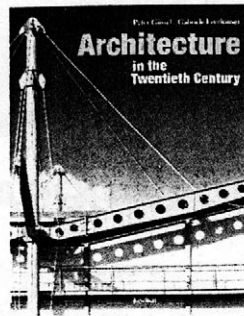
Benedikt Taschen Verlag

Knihy německého nakladatelství, jehož hlavním zájmem jsou publikace o umění, jsou nám dostupné díky slovenskému vydavatelství Slovart. Slovart je nejen distributorem původních německých publikací (ale nejen v německém jazyce), ale zároveň je i vydavatelem překladů některých z titulů, které jsou v nabídce Benedikt Taschen Verlag. Česky či slovensky ve Slovartu už vyšly mj. monografie S. Dalího, P. Picassa a V. Gogha (po 179,- Kčs), chystají se: Gaudí, Bauhaus, Současná evropská architektura, Kandinskij, Hunderwasser. A protože překlady přece jen chvíli trvají, je možné si koupit původní publikace, a to nejen v němčině (N), ale i v angličtině (A) a ve vícejazyčné mutaci (INT). Kontaktní adresa: SLOVART, s.r.o., Pošt. priechinok 64, 810 05 Bratislava, tel.: 07/49 79 40, 07/49 12 14, fax: 07/49 12 14.

□

Z nabídky vybíráme:

BAUHAUS (N/A, 499 Kčs), □ BREUER (INT, 499 Kčs), □ CONTEMPORARY EUROPEAN ARCHITECTS (INT, 499 Kčs), □ DE STIJL (N/A, 499 Kčs), □ GARTENKUNST IN EUROPA (A, 499 Kčs), □ GAUDÍ (N/A, 499 Kčs), □ HUNDERTWASSER (N/A, 499 Kčs), □ INTERIOR DESIGN OF UCHIDA (INT, 499 Kčs), □ JUGENDSTIL (N/A, 499 Kčs), □ JUJOL (INT, 499 Kčs), □ MÖBELDESIGN (N/A, 499 Kčs), □ VIENNE 1900 (F, 499 Kčs), □ VILLEN IN DRESDEN (INT, 499 Kčs), □ F: L: WRIGHT (INT, 499 Kčs), □ ARCHITEKTUR DES 20. JAHRESHUNDERTS / ARCHITECTURE IN THE TWENTIETH CENTURY (N/A, 999 Kčs), □ FUNKTIONALE ARCHITEKTUR (INT, 999 Kčs), □



JAPANISCHE GÄRTEN (N/A, 999 Kčs), □ MAURISCHE ARCHITEKTUR (N, 999 Kčs)

A. Wogenscky - **Le Corbusierovy ruce** (ARCH, ABF nadace ☎ 264558, Praha 1992) *Studie o osobnosti světové architektury z pera jeho žáka, nejen odborná sonda, ale i důvěrné seznámení s Le Corbusierem,...*

□

I. Štenglová - **Smlouvy ve výstavbě** (Prospektrum, ☎ 235 04 24, linka 53, Praha 1992) *Navazuje na publikace Stavební zákon a Příprava, provádění a užívání staveb, uvádí také vzory příslušných smluv,...*

□

Pracovněprávní minimum (Práce, ☎ 235 40 08, Praha 1992) *Praktická příručka, výklad a informace o zákoníku práce a souvisejících předpisech,...*

□

Pražská Kartografie (☎ 37 14 41-9) vydává nově či v reedici tyto plány měst a mapy: **Československo - automapa, Klatovsko, Lipenská přehrada, Madrid, Máchovo jezero, Olomouc, Stockholm, Velký atlas světa.**

□

Další plány měst pocházejí z nakladatelství Žaket, Roztoky u Prahy, ☎ 02-39 66 51: **Hořice v Podkrkonoší, Chrudim, Roztoky u Prahy, Veltrusy - Nelahozeves**

□

M. Sobotová - **Daně a poplatky 1993**. Průvodce novou soustavou (Sagit, ☎ 069-35 30 62, Ostrava 1992) *Ucelený přehled daní a poplatků platných od 1. 1. 1993,...*

□

J. Klak a kol. - **Daň z přidané hodnoty I.** (Pragoeduca, 87 81 89, Praha 1992) *Funkce a praktická aplikace zákona o dani z přidané hodnoty, srovnání československé podoby daně s její podobou v okolních tržních ekonomikách,...*

□

K. L. Kukla - **Pražské bahno** (Svoboda - Libertas, ☎ 232 16 34, Praha 1992) *Autor, novinářský reportér a "odborník" na starou Prahu, v prózách z let 1899 - 1927 oživuje paměť místa v barvitěm obraze plném lokálních informací a kuriozit,...*

□

P. A. Samuelson, W. D. Nordhaus - **Ekonomie** (Svoboda - Libertas, ☎ 232 16 34, Praha 1991, exp. 1992) *Neužívanější učebnice ekonomie na světových univerzitách,...*

J. Porritt - **Zachraňme Zemi** (Zemědělské nakladatelství Brázda ve spolupráci s MŽP ČR a Federálním výborem pro ŽP, ☎ 266943-9, Praha 1992) *Nejzávažnější problémy životního prostředí - populační růst, úbytek pitné vody, globální oteplování, ozónová díra, ..., s předmluvou Charlese, prince z Walesu,...*

K. Křesadlo - **Kapitoly z historie Jihlavy** (Novina, ☎ 066-221 90, Jihlava 1992) *Podrobný historický a společenský vývoj metropole Českomoravské vrchoviny,...*

VÚVA

Knihovna a studovna pro architekty a urbanisty nabízí

- knihovní fond, tj. 30 000 publikací, 35 000 svazků časopisů našich i zahraničních a více než 2 000 cestovních a výzkumných zpráv z oblasti architektury, výstavby, bydlení, urbanismu, územního plánování a životního prostředí
- počítačově zpracované katalogy
- *ExpresInformace* - pravidelně vydávaný seznam přírůstků knihovny
- xerokopie (formát A4, A3) materiálů z fondů knihovny
- prodej časopisu *Výstavba a architektura* a publikací vydaných ve VÚVA

Knihovna v Letenské ul. 3, Praha 1 - Malá Strana je otevřena v pondělí až ve čtvrtek od 9.00 do 18.00 hodin a po předběžné telefonické dohodě (53 96 51) také mimo otevírací hodiny.

Vydavatelství VÚVA nabízí:

STAVEBNÍ ZÁKON,

úplně novelizované znění platné od 1. července 1992 s doplňujícím úvodním textem

Vyhlášky o obecných technických požadavcích na výstavbu, územně plánovacích podkladech a dokumentaci a o úpravě územního řízení a stavebním řádu.

ZÁKON ČNR O VÝKONU POVOLÁNÍ AUTORIZOVANÝCH ARCHITEKTŮ A O VÝKONU POVOLÁNÍ AUTORIZOVANÝCH INŽENÝRŮ A TECHNIKŮ ČINNÝCH VE VÝSTAVBĚ.

Připravujeme:

stavební zákon v angličtině, němčině a francouzštině
přehled právních předpisů pro autorizované architekty, inženýry a techniky činné ve výstavbě

Kromě toho vydáváme:

časopis *Výstavba a architektura* a publikace z oblasti architektury, urbanismu a územního plánování

V nejbližší době vyjde:

J. Hudeček - **Ekonomické pohledy na památkové statky našich měst**

I. Hlobil, P. Kratochvíl, A. Vošahlík - **Památky vašeho města jsou váš kapitál**

Objednávky na adrese:

VÚVA, Sokolovská 93, 186 00 Praha 8, tel. (02) 231 90 54

Sborník České geografické společnosti

Sborník přinesl v posledních dvou letech celou řadu článků, které by jistě měly co říci nejednomu z členů Asociace.

Z ročníků 96/1991 a 97/1992 lze doporučit následující příspěvky:
Jan Bína - **Československá města s intenzivními vzájemnými vztahy** (1991/1)

Miroslav Střída - **Regionální geografie a geografická regionalizace** (1991/2)

Dušan Drbohlav - **Mentální mapa ČSFR. Definice, aplikace, podmíněnost** (1991/3)

Alois Andrlé - **Územní výzkum a geografie** (1991/3)

Ludvík Kopačka - **Změny v geografickém rozmístění čs. průmyslu 1962-1988** (1982/3)

Objevily se i přehledové statě informující o zkušenostech v zahraničí:

Petr Dostál (Amsterdamská univerzita) a Jiří Blažek - **Geografické aspekty státní správy v Nizozemí** (1992/2)

Luděk Sýkora - **Současná sídelní politika ve Velké Británii** (1992/3)

Pozornosti by neměla ujít ani dvě monotematická čísla:

Na číse 3/1991, které bylo věnováno **problematické regionálního rozvoje a regionální politiky na Liberecku**, se podíleli Václav Poštołka (VÚVA Ústí nad Labem), Miloslav Šašek (Sociálně ekonomická fakulta Ústí nad Labem), Ivan Bičík (PřF UK Praha) a Jiří Anděl (VÚVA Ústí nad Labem).

Číslo 2/1992 je věnováno **aplikacím geografie** a čtyři hlavní články (publikované v angličtině) jsou od Martina Říhy, Aloise Andrlého, Jiřího Hruzy a Milana Charváta (vydání tohoto čísla bylo částečně sponzorováno Terplanem).

Zájem mohou vzbudit i příspěvky věnované tématům politickým a kulturním:

Jiří Blažek a Tomáš Kostecký - **Geografická analýza výsledků parlamentních voleb v roce 1990** (1991/1)

Petr Jehlička a Luděk Sýkora - **Stabilita regionální podpory tradičních politických stran v českých zemích 1920-1990** (1991/2)

Petr Daněk a Vít Štěpánek - **Územní diferenciací náboženského vyznání obyvatel českých zemí 1930-1991** (1992/3)

Z připravovaných čísel lze upozornit na články:

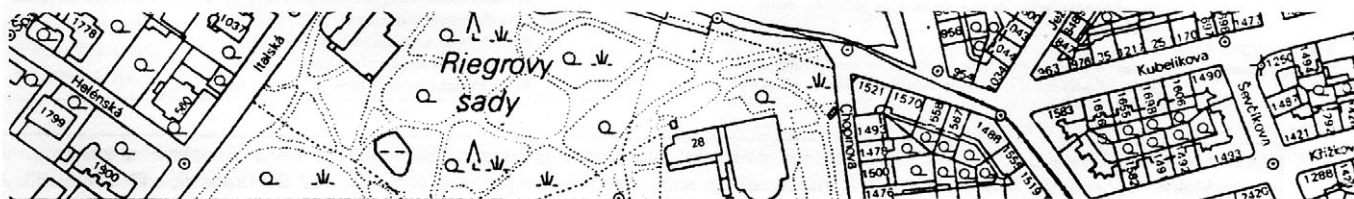
Dušan Drbohlav a Jiří Blažek - **Typologie a podmíněnost migrace obyvatelstva podle okresů ČR** (1992/4)

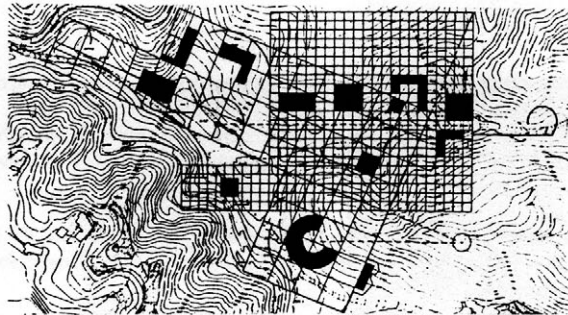
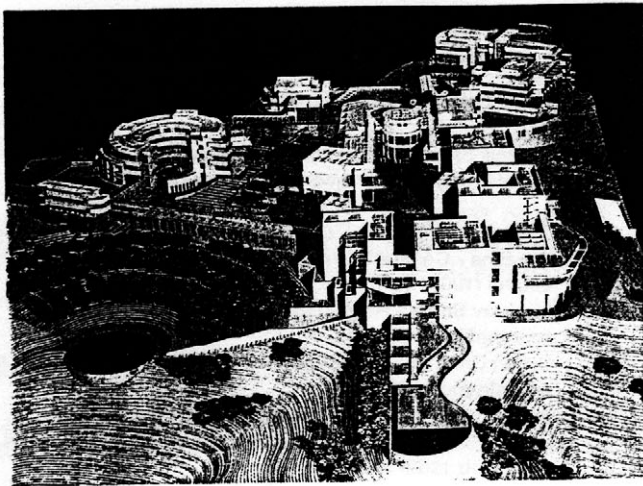
Petr Pavlínek (University of Kentucky) - **Globální restrukturalizace: regionální dopady a reakce regionální politiky** (1993/1)

Jiří Anděl - **K metodám hodnocení kvality životního prostředí** (1993/1)

Věřím, že v nabídce posledních dvou ročníků si mnozí z řad členů Asociace najdou atraktivní témata. O jednotlivá čísla, případně o **objednávku** celého ročníku lze požádat na sekretariátu České geografické společnosti, Oldřichova 19, Praha 2. Připomínám, že Sborník ČGS vychází čtyřikrát ročně, jedno číslo má cca 80 stran a jeho cena je pouhých 15 Kčs (od roku 1993 se cena jednotlivého výtisku zvyšuje na 20 Kčs při ročním předplatném 60 Kčs).

Luděk Sýkora





WORLD ARCHITECTURE

THE INDEPENDENT MAGAZINE OF THE INTERNATIONAL ACADEMY OF ARCHITECTURE (IAA) NUMBER 19
 EDITORIAL BOARD: PIERRE VAGO, CARL AUBOCK, GEORGI STOILOV, A KONINIKOV

| | | |
|---------------------|--|----------------------|
| Cover | Paul Rudolph's Bond Centre, Hong Kong, 1984. The beginning of a skyscraper renaissance. | |
| Foreword | Ageism in architecture. | 27 |
| Profile | Paul Rudolph The enfant terrible of the 1950s rises again with new work and a new perspective on tall structures. An introduction by Mildred Schmetz. Class of '44 Stephanie Williams examines the background and the personalities that made up the famous "Class of '44" at Harvard, the collection of "war babies" taught by ex-Bauhausler Walter Gropius. Twenty projects by Paul Rudolph, from the war-surplus "Cocoon" house to the most recent Singapore high rise design completed this year. Paul Rudolph: a short biography and chronology. | 28 30 34 47 |
| Essay | The First Machines for Living In Pessac was Le Corbusier's first-attempt at the mass-production of modern houses. In one sense it was a total failure. In another it laid the foundations for public housing projects all over the world. Mervyn Miller considers its significance. | 48 |
| Project | Californian Acropolis Described by Sir James Stirling as "the project of the century", Richard Meier's Getty Centre will be hard pressed to live up to the expectations it has aroused, as Ivor Richards explains. | 54 |
| Interiors | Three into Two Michael Hopkins' new buildings for IBM at Bedfont near Heathrow represent a new departure for "Big Blue". Not so much bespoke tailoring as ready to wear. Whiter than White Meanwhile 50 miles down the M4 Holford Associates are hard at work on atriums too, as Catherine Ormell reports. | 58 60 |
| Concept | Between the City and the River Maria Dujovne describes the results of an international workshop competition for young architects held in Buenos Aires. | 62 |
| Practice | Haute Couture Are there men of action, intellectuals and philosophers in the overcladding business? Tim Ostler talks to Peter Bell an architect who climbs his own works and displays high level thinking too. | 68 |
| Face to Face | God's own QS Graham Vickers challenges the doyen of quantity surveyors, Clyde Malby, and retires to lick his wounds. | 72 |
| Books | WA turns its attention to Berlin, Stalin and Brian Clarke - and only one of the three comes out with a clean bill of health. | 76 |
| Letters | WA introduces a new correspondence page for readers with letters from Herman Hetzberger and Aldo van Eyck and others. | 78 |
| Polemic | Silent Too Long Pierre Vago reflects on the great expectations Europe holds of the New Berlin. He proposes the Ruhr Valley as a better model. | 79 |
| Technical | Keeping the Rain Out Cliff Dyer, director of the Metal Cladding and Roofing Manufacturers Association discusses the latest trends in roof technology. | 83 |

Town & Country Planning

C O N T E N T S

September 1992 Vol. 61 No. 9

REGULARS

- 226 **Direct Line**
TCPA Director **David Hall**: South West allures
- 232 **People & Ideas**
Colin Ward: Still more architects die (official)
- 239 **Off the Fence**
David Lock: Seaside charettes
- 244 **Step Outside**
Brian Goodey: Going to town; Balham, Gateway to the South
- 254 **Connections . . .**
. . . made by **Adrian Webb**
- 255 **Books**
Seaside: Civilised Streets
- 256 **Letters**
Debating urban alternatives
- IBC **Reports**
Recent reports on publications

VIEWPOINTS

- 226 **Back to the common ground**
Maurice Ash on the bane of individualism in our culture
- 228 **Fresh start or false promise?**
Mo O'Toole on the new Urban Regeneration Agency
- 229 **Citizen's Charter for Planning**
John Blake writes an open letter to William Waldegrave
- 230 **Worst of all possible worlds**
John Whitelegg on the BR privatisation proposals
- 231 **Why it's not the end of the line for the garden city**
Nick Matthews on why Howard's ideas should not be lightly put aside

PLANNING A SUSTAINABLE FUTURE

- 233 **Managing natural resources**
John Holliday looks at the way we will need to plan the use of our natural resources

FEATURES

- 235 **Special Feature: Urban Networks**
- 235 **City links**
Michael Parkinson looks at the growth of urban networks
- 236 **Competing and collaborating through urban networks**
Brian Robson on the implications of urban networks for traditional regional policy
- 240 **Defending the quarter-acre block against the new feudalism**
Patrick Troy defends the house and garden against Australia's 'urban consolidation' policy
- 245 **Great Dumble 2002**
Adrian Phillips on rural life ten years hence
- 248 **Searching out a new Hulme**
Keith Jacobs looks at the regeneration of Manchester's Hulme estate
- 250 **Czech mates no more?**
Derek Hall on the Czech-Slovak split
- 252 **City of a thousand thousands**
Nick Matthews on a little-known capital city

Vydává rada Asociace pro urbanismus a územní plánování jako vnitřní informační tiskovinu pro členy Asociace a zájemce. Vychází nepravidelně. Neprodejné. Náklad 250 kusů. Redakce ing. arch. Zdeněk Černý, Pražského 604, 152 00 Praha 5, ☎ 798 9380. Adresa prozatímní kanceláře : Letenská 5/120, 118 45 Praha 1, ☎ (02) 53 93 41. Vyšlo v listopadu 1992.